

RÈGLEMENTS GÉNÉRAUX

RÉGATE INTERNATIONALE DE FOND "D'INVERNO SUL PO" XXXIXème édition

12-13 février 2022

DIRECTIONS : CanottieriEsperia-Torino est situé à Corso Moncalieri 2, Turin.

Les trolleys, les véhicules et les bateaux disposeront de deux zones délimitées dont l'accès sera réglementé :

- Zone des **Jardins de Ginzburg (AREA 1)**, avec entrée/sortie dans Corso Moncalieri entre les sociétés Amici del Fiume et Esperia-Torino ;
- **MurazziGipoFarassino (AREA 2)** avec accès/sortie du côté de la Piazza Vittorio ; les chariots entrants doivent arriver de la Piazza Vittorio Veneto ; les chariots sortants doivent emprunter la Via Napione puis tourner à gauche dans le Corso Regina Margherita vers la France ou à droite vers le pont ; après le pont, tourner à droite vers Genova/Piacenza ou à gauche vers Milan. (voir les cartes sur www.invernosulpo.it)

Dans la zone 1 et la zone 2, seuls les véhicules d'entreprise communiqués au moment de l'enregistrement sont autorisés à stationner ; **le CO informera les entreprises de la position, non modifiable, dans les zones individuelles une fois l'enregistrement terminé.** Aucun autre véhicule n'est autorisé. Une zone à l'entrée de l'avenue menant au club est réservée aux véhicules du personnel avec l'autorisation délivrée par le secrétariat. Les personnes accompagnantes peuvent garer leur voiture à un tarif réduit au Parc Vittorio, sur la Piazza Vittorio Veneto (demandez le bon du club d'aviron Esperia-Torino).

L'ENTRÉE DES ZONES DE COMPÉTITION, ZONE 1 ET ZONE 2 : ne seront admis que les athlètes inscrits, les entraîneurs et les accompagnateurs en possession d'un PASS VERT renforcé (pour cause de vaccination ou de récupération) selon les directives ministérielles en vigueur, du QR CODE fédéral et du **masque** qui doit TOUJOURS être porté dans les zones de compétition, car il ne peut être enlevé que dans le bateau ; seules les entreprises qui ont communiqué les informations requises (nombre de chariots, nombre de véhicules, jour et heure d'arrivée, nombre et nom des accompagnateurs) seront autorisées à entrer ; chaque entreprise sera informée le 10.02.22 la zone de stationnement des chariots et des véhicules (zone 1 ou zone 2) qui ne peut être modifiée. L'accès se fera par les postes de triage après vérification du PASSAGE VERT, du QR CODE, remise des formulaires (page 3 annexe 1 protocole courses d'aviron). 3 *annexe 1 protocole des compétitions d'aviron - réglementation des mesures pour contrer et contenir la propagation du Covid-19*) et apposition de **bracelets** (un pour chaque jour de compétition) ; les bracelets doivent être portés par les athlètes, les entraîneurs et les responsables accrédités pendant toute la durée de la journée de compétition ; au poste de triage, le respect de cette règle sera vérifié et les équipages qui ne la respectent pas seront signalés au président du jury pour sanctions (disqualification de l'équipage).

Il ne sera pas possible d'entrer dans les vestiaires, les douches, les services et les gymnases du club d'aviron Esperia-Torino, sauf pour les athlètes et les entraîneurs qui sont membres du club. L'accès au restaurant est autorisé à tous sur présentation du bracelet ou du PASS VERT dans le respect de l'espacement, conformément aux directives ministérielles. L'accès à la zone de remise des prix n'est autorisé qu'aux athlètes participant à la remise des prix.

Il sera possible de passer d'une zone à l'autre ou d'accéder à un autre club d'aviron si nécessaire sur présentation du bracelet de triage.

Les portes d'accès aux zones de l'événement seront ouvertes le vendredi de 12h00 à 19h00, uniquement dans la zone 1 ; le samedi de 7h30 à 19h00 ; le dimanche de 7h30 à la fin de l'événement. La **zone 2 ne sera pas ouverte le vendredi 11.**

Un service de restauration avec des repas chauds et un **service de bar** seront disponibles au restaurant du

club d'aviron d'Esperia-Torino (l'accès est autorisé sur présentation d'un **laissez-passer vert selon les** règles ministérielles en vigueur ou d'un bracelet de triage). Pour les groupes, il est nécessaire de réserver les repas (déjeuner ou dîner) au 0118190679.

FORMULAIRES DE PRÉVENTION DU COVID 19 : ces formulaires doivent être remis par le responsable du club au moment de l'inscription sur le site (poste de triage). Les formulaires sont disponibles sur le website <http://www.invernosulpo.it/fra/regolamento.html>

Il est rappelé aux responsables des clubs l'**importance de vérifier avec précision la température corporelle et l'état de santé de leur équipe le matin avant de se rendre sur le parcours de la course** : la constatation par le triage d'une température supérieure à 37,5 implique le refus d'entrée dans la zone tandis que l'apparition de fièvre ou de symptômes suspects de COVID 19 pendant le déroulement de l'épreuve implique le retrait immédiat et, si nécessaire, la prise en charge par l'équipe sanitaire également à travers les procédures hospitalières avec l'impossibilité pour l'athlète de retourner sur le site avec l'équipe. En outre, la découverte d'un test positif au COVID 19 peut conduire, si nécessaire, à la **SUSPENSION IMMÉDIATE DE L'ÉVÉNEMENT** et au lancement de procédures d'assainissement. Dans tous les cas, chaque entreprise doit être responsable du retour des patients symptomatiques dans leurs propres locaux, en isolement (voir "Protocole de réglementation des mesures visant à combattre et à contenir la propagation du Covid 19").

COMPAGNIES ÉTRANGÈRES : Les athlètes d'autres pays doivent répondre aux exigences du Ministère de la Santé www.salute.gov.it/portale/nuovocoronavirus dans la section Covid-19-voyageurs.

Liste C

Allemagne, Autriche, Belgique, Bulgarie, Chypre, Croatie, Danemark (y compris les îles Féroé et le Groenland), Espagne, Estonie, Finlande, France (y compris la Guadeloupe, la Martinique, la Guyane, la Réunion, Mayotte et à l'exclusion des autres territoires situés hors du continent européen), Grèce, Irlande, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas (à l'exclusion des territoires situés hors du continent européen), Pologne, Portugal (y compris les Açores et Madère), République tchèque, Roumanie, Slovaquie, Slovénie, Suède, Hongrie, Islande, Norvège, Liechtenstein, Suisse, Andorre, Principauté de Monaco.

Limitations à l'entrée

La libre circulation est autorisée à destination et en provenance de ces pays pour n'importe quelle raison, donc également pour le tourisme, à condition de ne pas avoir séjourné ou transité dans l'un des pays de la liste E au cours des 14 jours précédant l'entrée en Italie.

Conditions d'entrée en Italie

Pour tous ceux qui, au cours des quatorze jours précédant l'entrée en Italie, ont séjourné ou sont passés par un ou plusieurs États et territoires visés par la liste C, la législation prévoit que, lors de l'entrée en Italie, il faudra obligatoirement

- remplir le [formulaire de localisation numérique des passagers](#) avant d'entrer en Italie. Ce formulaire remplace l'autodéclaration faite auprès du transporteur.
- fournir le Certificat Digital Covid de l'UE ou [une autre certification équivalente](#) dans l'une des langues suivantes : Italien, Anglais, Français ou Espagnol, démontrant l'une des conditions suivantes :
 - avoir terminé le cycle de vaccination anti-SARS-CoV-2 prescrit

ou

- avoir guéri du COVID-19 (le certificat de guérison est valable pendant 180 jours à compter de la date du premier écouvillonnage positif)

ou

- subir un écouvillonnage moléculaire effectué dans les 48 heures précédant l'entrée en Italie et dont le résultat est négatif, ou un écouvillonnage antigénique effectué dans les 24 heures précédant l'entrée en Italie et dont le résultat est négatif. Les mineurs de moins de 6 ans sont dispensés de l'écouvillonnage avant le départ.

Il convient également de noter que le certificat d'achèvement du cycle de vaccination doit comporter l'un des quatre vaccins approuvés par l'Agence européenne des médicaments :

- Comirnaty de Pfizer-BioNtech

- Moderna

- Vaxzevria

- Janssen (Johnson & Johnson)

- Nuvaxovid (Novavax)

- ou un des vaccins considérés comme équivalents par la loi italienne (Voir la circulaire [Equivalence des vaccins anti-SRAS-CoV-2 / COVID administrés à l'étranger](#))

ENTRAÎNEMENT : sous réserve du triage des accès, il est possible le vendredi 11 de 14h à 17h ; le samedi de 30 minutes après l'arrivée du dernier équipage jusqu'à 17h. **Aucune assistance ne sera fournie pendant les heures d'entraînement. N'OUBLIEZ PAS QU'IL EST ABSOLUMENT INTERDIT D'APPROCHER LE PONT VITTORIO EMANUELE I, EN PROVENANCE DIRECTE DE LA S.C. ESPERIA-TORINO, car le fleuve n'est pas navigable au-delà du pont.**

Pesée des barreaux et des poids légers : samedi 12 février 2022 (barreaux et PL) : de 8h30 à 10h ; dimanche 13 février 2022 (barreaux), par dérogation au Code des courses, de 8h à 9h au kiosque spécial dans l'avenue d'entrée de la s.c.Eperia-Torino.

Les barreaux/athlètes PL doivent se présenter à la pesée avec la pièce d'identité requise, en t-shirt et short ou autre tenue de course, à l'exclusion des sweat-shirts, jumpers, chaussettes, coupe-vent, k-ways, etc. Le lest doit être rendu intact par le barreur aux officiels aux quais de retour à la fin de la course.

SECRÉTARIAT DE LA COURSE : peut être contacté **EXCLUSIVEMENT** par email à iscrizioni@canottaggio.net ou par téléphone à

335.443269. Le secrétariat du CO peut être contacté au 0118193013. **Ni le secrétariat de la compétition ni le secrétariat du CO ne seront physiquement joignables par les entraîneurs/chefs d'entreprise/athlètes.**

NUMÉROS DE COURSE : Chaque équipage recevra un numéro de course qui devra être affiché sur son bateau. Il y aura un bateau à moteur dans la zone d'attente avec des outils, du ruban adhésif et des numéros de rechange pour ceux qui les ont perdus. **Les bateaux sans numéro ne seront pas autorisés à prendre le départ.**

En plus du numéro de course, chaque équipage se verra remettre un autocollant de numéro, qui devra être porté par le barreur ou l'équipier d'avant et qui témoignera du véritable numéro de départ en cas de perte de celui-ci.

Les changements de numéros seront signalés par radio à la station d'arrivée.

Les numéros et les dossards seront remis à **un seul représentant du club** aux postes de triage. Les numéros et les dossards ne doivent pas être rendus et aucune caution ne sera donc demandée.

CONTRÔLE DES DOCUMENTS : Il sera effectué aux quais d'embarquement par la lecture du QR CODE. Aux jetées, la possession du bracelet de triage, l'utilisation des EPI (masque ou visière) par les barreaux et l'utilisation du masque par tous les athlètes jusqu'à leur position sur le bateau seront également contrôlés.

Utilisation des pontons : Comme indiqué sur le plan, qui sera affiché aux quais d'embarquement et publié sur les sites internet www.canottaggio.org , www.canottaggiopiemonte.it , www.invernosulpo.it l'accès et le départ du parcours ne peuvent se faire que par les quais et jetées prévus à cet effet. L'utilisation des

pontons est exclusivement réservée aux besoins de la régata ; toute autre utilisation des pontons est interdite. L'accès sera autorisé par l'AG ou par un représentant du COL à l'heure qui sera communiquée à la fin de l'inscription et qui dépendra de la séquence de numérotation et de la distance des pontons par rapport à la zone de départ ; il faudra environ 20 minutes pour atteindre le poste d'attente en amont de la piscine du Lido, 30 minutes pour atteindre la passerelle du Marathon de Turin, à partir d'Esperia/Giardini Ginzburg.

A chaque embarcadère, un CO vérifiera que les horaires de sortie sont respectés (pour éviter les embouteillages au point d'attente avant la passerelle), que chaque bateau a un numéro et un dossard correctement fixés et que chaque athlète a un bracelet ; les boules d'arc et les lacets de chaussures seront également vérifiés.

Les bateaux qui doivent retourner à Cerea et Armida à la fin de la course doivent remonter dans le couloir approprié et **ne peuvent pas traverser le parcours de la course SANS AUTORISATION DE L'AUDITEUR.**

DÉPART : Les bateaux rejoindront successivement la zone de départ en fonction de leur temps de course. Les équipages doivent arriver au POINT **D'ARRIVÉE au** départ 10 minutes avant leur course. Le maréchal alignera ensuite les bateaux selon l'ordre de départ. Il sera à la discrétion du commissaire, pour des raisons de sécurité ou de nécessité, d'appeler les équipages au départ **même de manière non conséquente**.

Après la file, les dépassements sont strictement interdits ; les bateaux doivent avancer en file indienne, avec prudence, sans quitter le couloir amont, et rejoindre, après avoir tourné, la position de **départ** marquée par deux bouées :

Le départ, **bateau à l'arrêt**, sera donné à un **rythme établi à la fin de l'accréditation**, au moins 100 mètres avant la ligne de temps, marquée de 2 bouées rouges.

Pour des raisons évidentes de sécurité, aucun sprint, échauffement ou départ d'entraînement n'est autorisé dans la zone de file d'attente et d'alignement. En cas de transgression, une pénalité sera attribuée pour infraction au code de la route (voir Pénalités).

Pour des raisons de sécurité, il est absolument interdit de quitter le couloir de montée pendant l'ascension : les entraîneurs des clubs sont donc priés d'informer leurs athlètes en conséquence.

Les équipages qui se retirent sur le parcours ou qui chavirent dans l'eau doivent communiquer leur retrait dès que possible à l'équipe de secours, à la compagnie de débarquement, à la ligne d'arrivée ou au G.A. le plus proche. Il ne sera pas possible de rentrer depuis un ponton situé dans une zone différente de celle de la sortie, sauf pour les équipages de Turin qui pourront rentrer depuis le ponton de leur propre compagnie.

Itinéraire : Il est obligatoire de passer sous les arches des ponts, selon le plan ci-joint, tant pendant la montée que pendant la course. En particulier, les **équipes de la compétition ne peuvent pas passer sous l'arcade de droite de tous les ponts réservés à l'escalade, sinon l'équipe sera disqualifiée.**

Il est strictement interdit à TOUS les bateaux de traverser le parcours pendant l'épreuve, sauf autorisation de traverser éventuellement accordée par l'AG en charge dans le virage devant le RSC Cerea. En cas de dépassement, l'équipage atteint doit céder le passage sans endommager l'équipage qui le précède.

RENTRÉE APRÈS LA COURSE : à la fin de la course, **il est interdit de s'approcher du pont en aval de l'Esperia** et de s'arrêter juste après la ligne d'arrivée ; les bateaux, suivant les indications du CO, devront se canaliser dans la voie amont (indiquée sur le plan) pour rentrer avec la prudence nécessaire, en restant sur la droite orographique du fleuve.

CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES : Les conditions météorologiques seront suivies via le site officiel de l'ARPA - Regione Piemonte (Agence régionale pour la protection de l'environnement du Piémont) www.arpa.piemonte.it qui fournit les prévisions météorologiques officielles à 13 heures tous les jours pendant 36 heures. Le site web de l'ARPA www.invernosulpo.it est accessible à partir de la section des liens.

PÉNALITÉ : Lorsque les mesures les plus graves prévues par le Code de course ne sont pas prises, le jury sanctionnera les pénalités en temps suivantes, **cumulables**, à ajouter au temps passé sur le parcours :

- Infractions légères aux règles de circulation et utilisation des jetées : 5".
- Obstacle de dépassement : léger 20", important 40".
- Léger embarquement : 60"

PRIX : La remise des prix aura lieu à la **fin de chaque groupe de courses (30 minutes après le dernier départ de chaque groupe)** à la **Société Canottieri Esperia-Torino (côté gauche du bâtiment)** aux heures indiquées dans le règlement des courses. Seuls les athlètes, entraîneurs et managers accrédités sont autorisés à assister à la cérémonie de remise des prix. **Les athlètes sont priés de porter l'uniforme du club.** Pour des raisons d'organisation, les retardataires ne seront pas attendus. Pendant la cérémonie de remise des prix, veuillez garder une distance d'un mètre entre les personnes et éviter les accolades et les poignées de main. Les accompagnateurs pourront assister à la remise des prix sur présentation de leur laissez-passer vert, en portant un masque et en gardant leurs distances, dans le hall du premier étage où un écran géant sera installé.

ANNULATION:

En cas d'incapacité partielle et/ou totale de la rivière, le COL se réserve le droit de (a) modifier le parcours et/ou l'horaire, et (b) d'annuler la course (ou même seulement une partie de celle-ci) en donnant une publicité adéquate et opportune.

La course peut être annulée, à la seule discrétion du COL, en cas de :

1. des conditions météorologiques et/ou aquatiques défavorables ;
2. les mesures et/ou réglementations nationales et/ou régionales et/ou locales empêchant la tenue de la régata ou d'une partie de celle-ci ;
3. aggravation de la situation épidémiologique du virus Sars-Cov-2 qui, de l'avis exclusif du COL, rend l'événement dangereux.

En cas d'annulation de la course, 50% des frais d'inscription seront remboursés ; les 50% restants seront conservés par la Société Canottieri Esperia-Torino pour couvrir les frais déjà engagés pour l'organisation de la course.

SÉQUENCE DE DÉPART :

Les compétitions du samedi 12/02/2022 débuteront à 9h30 et seront divisées en quatre groupes :

1. 9h30 PREMIER GROUPE

Départ à S.C.Cerea mt.1000

- Benjamins B2 H 2x
- Benjamins B2 F 2x
- Benjamins B1 H 2x
- Benjamins B1 F 2x
- Benjamins B 2x mix (1H + 1F)
- Benjamins B2 H 7.20
- Benjamins B2 F 7.20
- Benjamins B1 H 7.20
- Benjamins B1 F 7.20
- PR3ID 4GIG
- PR1H1x
- PR1F1x

AFIN DE PERMETTRE LES DÉPLACEMENTS PRÉVUS DU LIEU DE DÉPART, LE TERRAIN FERMERA AU-DESSUS DE S.C. CERIA UN QUART D'HEURE APRÈS L'HEURE PRÉVUE POUR LE DERNIER DÉPART DU GROUPE SELON LE PROGRAMME DÉFINITIF.

2. 10 h 00 SECOND GROUPE

Jeux olympiques spéciaux

sur un parcours de 300 mètres avec le courant, en partant du s.c. Amici Fiume et en terminant au s.c. Esperia-Torino. Amici del Fiume et arrivée à la s.c. Esperia-Torino.

11 heures

Spectacle de démonstration en salle pour les Minimes A

3. 11 heures

Départ de IMBARCO VIGILI - PISCINA LIDO mt.4000

- Minimes (13ans) 4x mixte (2F + 2H)
- 2x Minimes H
- 2x Benjamins (13ans) C H
- 2x Minimes F
- 2x Benjamins (13ans) C F
- 2x Minimes mix (1M+1W)
- 1x Minimes H
- 1x Minimes F
- 7.20 Benjamins (13ans) C H
- 7.20 Benjamins (13ans) C F
- PR2H1X, PR2F1X

AFIN DE PERMETTRE LES TRANSFERTS PRÉVUS DU POINT DE DÉPART, LE PARCOURS FERMERA EN AMONT DE LA PISCINE DU LIDO UN QUART D'HEURE APRÈS L'HEURE PRÉVUE POUR LE DERNIER DÉPART DU GROUPE SELON LE PROGRAMME DÉFINITIF.

12 heures

Remise du 1er prix

4. 13 h 30.

Départ de PASSERELLA mt.5000

- 4x Senior mixte (2F + 2H)
- 4x Junior mixte (2F + 2H)
- 8+ Vet. Mixte (4F+ 4M) Cat. Unique
- 2X Senior H
- 2X PL H
- 2X Moins de 23 H
- 2X Junior H
- 2X Vet.H Cat. A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K
- 2X Cadets H
- 2- Senior H
- 2- PL H
- 2- Moins de 23 H
- 2X Senior mixte (1F + 1H)

- 2- Junior H
- 2X Junior mixte (1F + 1H)
- 2- Vet.H (cat. unique)
- 2- Cadets H
- 2X Senior F
- 2X PL F
- 2X Moins de 23 F
- 2X Junior F
- 2X Cadets F
- 4X Vet.Mix (2F +2H) Cat. unique
- 2X Vet.Mix (1F + 1H) Cat. Unique
- 1X Senior H
- 1X PL H
- 1X moins de 23 H
- 1X Junior H
- 1X Vet.H cat. A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K
- 1X Cadets H
- 2- Senior F
- 2- PL F
- 2- moins de 23 F
- 2- Junior F
- 2- Cadets F
- 2- Vet. F (Cat. Unique)
- 1X Senior F
- 1X PL F
- 1X moins de 23 F
- 1X Junior F
- 1X Cadets F
- 2X Vet.F cat. A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K
- 1X Vet.F cat. A-B-C-D-E-F-G-H-I-J-K
- PR3mix 4+

14 h - 15 h 30

Aviron en salle - Jeux olympiques spéciaux

Une demi-heure après la dernière course :

2ème remise des prix

Les courses du dimanche 13/02/2022 débuteront à 10h00 avec des départs individuels et en roulant sur un parcours de 5000 m toutes les 30 secondes.

Départ du PASSERELLA TURIN MARATHON, arrivée au MURAZZI en amont du club CanottieriEsperia-Torino, mt.5000 .

8X	Senior H
4x	Senior H
4x	Moins de 23 H
4x	PL H
8+	Vet.Moins de 43 H *
8+	Vet.Moins de 43 F *
4x	Vet.Moins de 43 H *

4x	Vet.Moins de 43 F *
8+	Cadets H
4x	Cadets H
8+	Minimes F
8+	Vet.De 43 à 54 H **
8+	Vet.De 43 à 54 F **
4x	Minimes H (avec rame maconsi Benjamins c présents)
4x	Benjamins C F (avec rame macon)
4x	Vet.De 43 à 54 H **
4x	Vet.De 43 à 54 F **
2x	Minimes F
	Pause de 60 minutes - première cérémonie de remise des prix
8+	Junior H
8+	Vet.Plus de 54 H ***
8+	Vet.Plus de 54 F ***
4x	Junior H
4x	Vet.Plus de 54 H ***
4x	Vet.Plus de 54 F ***
8+	Senior F
8+	Junior F
8+	Cadets F
4x	Senior F
4x	Moins de 23 F
4x	PL F
4x	Junior F
8+	Minimes H
4x	Cadets F
4x	Minimes F (avec rame maconsi Benjamins c présents)
4x	Benjamins C H (avec rame macon)
2x	Minimes H
	Deuxième remise de prix

*Moins de 43 ans (cat. A et B) Âge moyen de moins de 43 ans

** de 43 à 54 ans (cat. C et D) L'âge moyen doit être égal ou supérieur à 43 ans et inférieur à 55 ans

*** Plus de 54 ans (cat. E à cat. K) L'âge moyen dans le bateau doit être de 55 ans ou plus

Le Président du COL
Luca Tommaso Calabro

Agents de sécurité
Antonella Cordero
Matteo Bongi